



## Fragebogen zu Vakuum-Schaufeltrockner

questionnaire for vacuum paddle dryer design

### Kontaktdaten

Contact details

<b>Firma</b> company	
<b>Projektnummer</b> project number	
<b>Anschrift</b> address	
<b>Bereich/Abteilung</b> department	
<b>Ansprechpartner</b> contact person	
<b>Telefonnummer</b> phone	
<b>Fax-Nummer</b> fax	
<b>E-Mail</b> e-mail	
<b>Datum</b> date	

### Branche

branch of industry

**Pharma**  
pharma

**Chemie**  
chemistry

**Lebensmittel**  
food

**Sonstige**  
other



## Apparatetechnische Auslegung

apparatus engineering design

1	<b>Nennvolumen</b> nominal volume		m <sup>3</sup>
2	<b>Totalvolumen</b> total volume		m <sup>3</sup>
3	<b>Behälter Nenndurchmesser</b> vessel nominal diameter		mm
4	<b>Behälter-Nennlänge</b> vessel nominal length		mm
5	<b>Betriebsdruck Prozessraum</b> operating pressure process chamber		bar
6	<b>Betriebsdruck Mantelraum</b> Operating pressure jacket		Bar
7	<b>Betriebstemperatur</b> operating temperature		°C
8	<b>Berechnungstemperatur</b> calculation temperature		°C
9	<b>Schaufeltrockner-Schaufelwerk</b> paddle dryer-paddle creation	beheizbar heated	<input type="checkbox"/>
		nicht beheizbar not heated	<input type="checkbox"/>
		Schaufelwerk fest eingebaut paddel creating fixed	<input type="checkbox"/>
		Schaufelwerk ausfahrbar paddle creating extendable	<input type="checkbox"/>
		erforderliche Randgängigkeit required marginality	mm
10	<b>Lagerung</b> mounting	einseitig fliegend supported at one end	<input type="checkbox"/>
		beiderseitig on both sides	<input type="checkbox"/>
11	<b>Heiz-/Kühlmedium</b> heating and cooling medium	Dampf steam	<input type="checkbox"/>
		Wasser water	<input type="checkbox"/>



12	<b>Werkstoff produktberührende Flächen</b> material contacted with product	1.4541	<input type="checkbox"/>
		1.4571	<input type="checkbox"/>
		1.4435	<input type="checkbox"/>
13	<b>Werkstoff Heizmantel</b> material heating jacket	1.4541	<input type="checkbox"/>
		1.4571	<input type="checkbox"/>
		1.4301	<input type="checkbox"/>
14	<b>Werkstoff Anbauten</b> material extensions	1.4541	<input type="checkbox"/>
		1.4571	<input type="checkbox"/>
		1.4301	<input type="checkbox"/>
15	<b>Material statische Dichtungen</b> material static seals		
16	<b>Stutzen (Nennweite/Druckstufe)</b> Nozzle (size/pressure stage)	Produkteintritt product inlet	
		Produktaustritt product outlet	
		Brüdenabzug exhaust vapour deduction	
17	<b>Dichtungssystem</b> sealing system	Stoffbuchse bushing	<input type="checkbox"/>
		Doppelstoffbuchse double bushing	<input type="checkbox"/>
		Gleitringdichtung mechanical seal	<input type="checkbox"/>



18	Antrieb drive	Eine konstante Drehzahl one constant rotation speed	<input type="checkbox"/>
		Zwei konstante Drehzahlen two constant rotation speed	<input type="checkbox"/>
		Variable Drehzahl (Stellgetriebe) variable rotation speed (gear box)	<input type="checkbox"/>
		Variable Drehzahl (Frequenzumrichter) variable rotation speed (frequency converter)	<input type="checkbox"/>
		Variable Drehzahl (Hydromotor) variable rotation speed (hydro motor)	<input type="checkbox"/>
		Drehzahlbereich rotation speed range	min <sup>-1</sup>
		Drehmoment Torsional moment	Nm
		Antriebsleistung drive power	kW
		Ex-Schutz (bitte angeben) Ex-Safety (please note)	
19	Oberflächengestaltung surface design	Innen (Edelstahl) gebeizt inside (stainless steel) pickled	<input type="checkbox"/>
		Außen (Edelstahl) gebeizt Outside (stainless steel) pickled	<input type="checkbox"/>
		Innen (C-Stahl) gestrahlt Inside (carbon steel) blasted	<input type="checkbox"/>
		Außen Anstrich outside painting	<input type="checkbox"/>
		RAL	



## Mess- und Regeltechnik

measurement and control technology

1	<b>Produkttemperatur</b> product temperature	<input type="checkbox"/>
2	<b>Drehzahlüberwachung</b> rotation speed	<input type="checkbox"/>
3	<b>Druck-/Vakuummessung</b> pressure and vacuum measurement	<input type="checkbox"/>
4	<b>Differenzdruck Brüdenfilter</b> differential pressure exhaust vapor	<input type="checkbox"/>
5	<b>Sonstige</b> other	

## Steuerung

control system

1	<b>Schalt- bzw. Steuerschrank (zur Installation entsprechend den Erfordernissen, gegebenenfalls außerhalb der explosionsgefährdeten Zone)</b> control cabinet (for installation according to the requirements, if necessary outside the hazardous area)	<input type="checkbox"/>
2	<b>Bedienpult- bzw. Schrank vor Ort (mit relevanten Funktionen)</b> control panel or cabinet on site (with relevant functions)	<input type="checkbox"/>



## Zubehör

equipment

1	Brüdenfilter filter vor exhaust vapor	Filterfläche filtration area	m <sup>2</sup>
		Filterqualität filter quality	
		Art der Abreinigung type of cleaning	
		Heizmedium heating meadium	
		Aufstellungserfordernisse installation requirement	
2	Befüllungsorgan filling organ	Ja Yes	<input type="checkbox"/>
		Nein No	<input type="checkbox"/>
3	Messerköpfe cutter head	Ja Yes	<input type="checkbox"/>
		Nein No	<input type="checkbox"/>
4	Austragsvorrichtung discharging device	Absperrklappe butterfly valve	<input type="checkbox"/>
		Austragsschleuse discharge airlock	<input type="checkbox"/>
		Kugelhahn ball valve	<input type="checkbox"/>
		Kugelhahn (metallisch dichtend) ball valve (metallic seal)	<input type="checkbox"/>
		Sonstige other	



5	Isolierung insulation	Ja Yes	<input type="checkbox"/>
		Nein No	<input type="checkbox"/>
6	Probenehmer sampler	Ja Yes	<input type="checkbox"/>
		Nein No	<input type="checkbox"/>
7	Vakuum-Erzeuger-Anlage vacuum generator	Ja Yes	<input type="checkbox"/>
		Nein No	<input type="checkbox"/>
8	Heiz- bzw. Kühlaggregat heating/cooling apparatus	Ja Yes	<input type="checkbox"/>
		Nein No	<input type="checkbox"/>
		Leistung power	kW
9	Kondensationseinrichtung condensation device	Ja Yes	<input type="checkbox"/>
		Nein No	<input type="checkbox"/>



## Sonstige Anmerkungen

other remarks